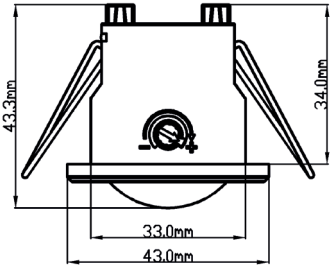
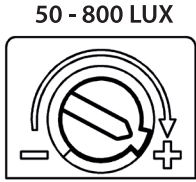


Potentiomètre pour ajuster le niveau d'éclairage.
Potentiometer for adjusting target light level.
Potenciómetro para ajustar el nivel de iluminación.



Utilisation du capteur / Welcome to use Daylight sensor / Uso de la sensor

Afin de continuer dans la conception de produit de haute efficacité et d'économie d'énergie, nous développons ce capteur de lumière de jour qui peut automatiquement dimmer l'éclairage conformément à la lumière du jour disponible. On utilise une source d'alimentation 1-10V et la photocellule pour mesurer le niveau LUX ambiant, qui passe ensuite le signal au connecteur dimmable LED pour ajuster le niveau d'illumination des luminaires. Quand la lumière ambiante devient plus brillante, l'éclairage deviendra plus sombre. Quand la lumière du jour est insuffisante, la lampe sera à 100 % d'illumination et passera à 1 % d'éclairage quand la lumière du jour est suffisante ainsi progressivement le luminaire revient à 100% d'éclairage quand la lumière ambiante devient plus sombre.

Following the design concept of providing the users with high efficiency and energy saving products, we develop this Daylight sensor that can automatically dim the lighting in accordance with the available daylight. just supplies such a simple and effective solution for daylight harvesting. Working with 1-10V power source, and using photocell to measure ambient LUX level, then passes the signal to the connected LED dimmable driver to adjust the illumination level of lamps accordingly. When the ambient light gets brighter, the illumination will get darker. When daylight is insufficient, the lamp will be in 100% illumination level, and turns to 1% level when daylight becomes sufficient enough, then gradually back to 100% level when the ambient light is getting darker.

Con la idea de crear un producto de alta eficiencia y de ahorro de energía, desarrollamos este detector de luz que puede automáticamente regular la iluminación conforme a la luz de día disponible. Utilizamos una fuente de alimentación 1-10V y una fotocélula para medir el nivel de LUX ambiente, la cual pasa luego la señal al conector regulable LED para ajustar el nivel de iluminación de los alumbrados. Cuando la luz ambiente se vuelve más brillante, la iluminación se volverá más oscura. Cuando la luz de día sea insuficiente, la lámpara estará al 100 % de iluminación y pasará al 1 % de iluminación cuando la luz de día es suficiente. Progresivamente el alumbrado vuelve al 100 % de iluminación cuando la luz ambiente se vuelve más oscura.

Caractéristiques / Specification / Características

Angle de détection : 360°	Puissance d'alimentation 1-10V DC	Régulation : 1%-100%
Detection Range: 360°	Power Source: 1-10V DC	Dimming range: 1%-100%
Ángulo de detección: 360°	Potencia de alimentación 1-10V DC	Regulación: 1% - 100 %

Fonctionnement / function / funcionamiento

1. Détecteur de lumière + Alimentation LED dimmable 1-10V / Daylight Sensor + 1-10V dimmable LED driver / Detector de luz + Alimentación LED regulable 1-10V

La lampe éclaire à 100 % ou s'atténue pour maintenir le niveau d'illumination défini d'avance par rapport à la lumière ambiante.

The lamp lights on 100% illumination or dims to maintain the preset illumination level against ambient light.

La lámpara alumbrará al 100 % o se atenúa para mantener el nivel de iluminación programado con relación a la luz ambiente.

La lampe s'atténue au minimum d'éclairage, mais ne s'éteint jamais même si la lumière ambiante suffisante.

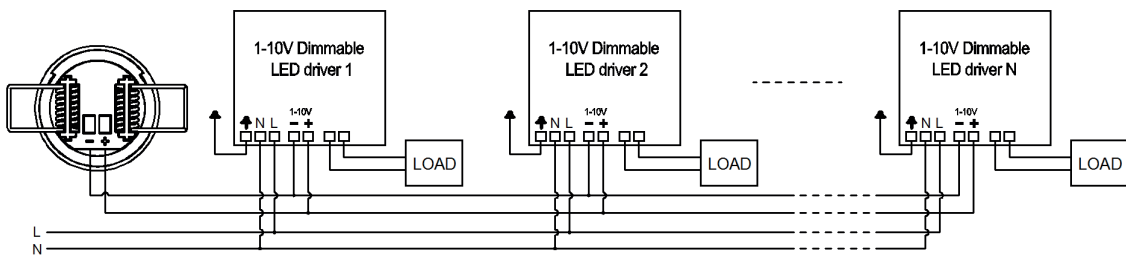
The lamp dims to minimum light level, but never turns off even if with sufficient ambient light.

La lámpara se atenúa al mínimo de iluminación, pero jamás se apaga aunque la luz del ambiente sea suficiente.

Les utilisateurs peuvent éteindre le luminaire manuellement.

Users can switch off the lamp manually.

Los usuarios pueden apagar el alumbrado manualmente.



2. ON-OFF fonction détecteur + Détecteur de lumière + Alimentation LED dimmable 1-10V / ON-OFF function sensor + Daylight Sensor + 1-10V dimmable LED driver
ON-OFF función detector + Detector de luz + Alimentación LED regulable 1-10V

Lumière ambiante plus importante que le niveau d'illumination défini d'avance (capteur de lumière du jour 1-10V); le luminaire reste éteint même si le mouvement est détecté.

Ambient light more than preset illumination level (set by 1-10V daylight sensor); the lamp keeps off even if motion is detected.

Cuando la Luz ambiente es más brillante que el nivel de iluminación programado (captador de luz de día 1-10V); la luminaria queda apagada aunque detecte movimiento.

La lumière ambiante est plus faible que le niveau d'illumination défini d'avance, la lampe s'allume quand le mouvement est détecté.

Ambient light less than preset illumination level, the lamp switches on when motion is detected.

Cuando La luz ambiente es más débil que el nivel de iluminación programado, la lámpara se enciende cuando detecte movimiento.

La lampe éclaire à 100 % ou s'atténue pour maintenir le niveau d'illumination défini d'avance par rapport à la lumière ambiante.

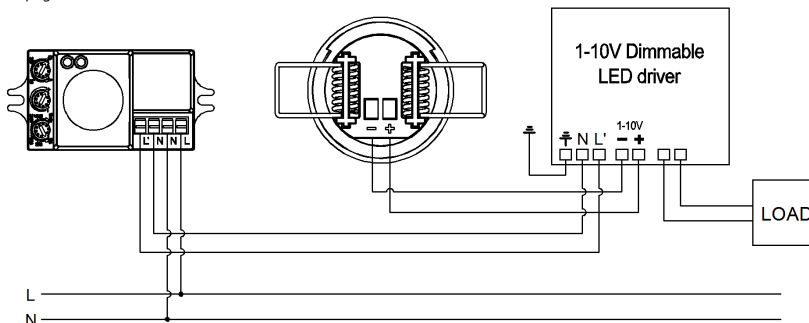
The lamp lights on 100% illumination or dims to maintain the preset illumination level against ambient light.

La lámpara alumbrará al 100 % o se atenúa para mantener el nivel de iluminación programado.

Quand aucun mouvement n'est détecté, la lampe s'éteint automatiquement.

When no motion is detected, the lamp automatically switches off after hold time

Cuando no detecte movimiento, la lámpara se apagará automáticamente.



3. Régulation du détecteur + détecteur de lumière + Alimentation LED Dimmable 1-10V / Dimming function sensor + Daylight sensor + 1-10V dimmable LED driver
Regulación del detector + detector de luz + Alimentación LED regulable 1-10V

La lumière ambiante est plus intense que le niveau d'illumination défini d'avance (réglage du détecteur de lumière du jour 1-10V), le luminaire reste éteint même si le mouvement est détecté.
Ambient light more than preset illumination level (set by 1-10V daylight sensor), the lamp keeps off even if motion is detected.

Quando La luz ambiente es más intensa que el nivel de iluminación programado (programación del detector de luz de día 1-10V), el alumbrado queda apagado aunque detecte movimiento.

La lumière ambiante moins intense que le niveau d'illumination défini d'avance, le luminaire s'allume quand le mouvement est détecté.

Ambient light less than preset illumination level, the lamp switches on when motion is detected.

Quando La luz ambiente es menos intensa que el nivel de iluminación programado, el alumbrado se enciende cuando el movimiento es detectado.

La lampe éclaire à 100 % ou s'atténue pour maintenir le niveau d'illumination programmé.

The lamp lights on 100% illumination or dims to maintain the preset illumination level against ambient light.

La lámpara alumbrada al 100 % o se atenúa para mantener el nivel programado de iluminación.

Même si la lumière ambiante est suffisante, la lampe ne s'éteint jamais.

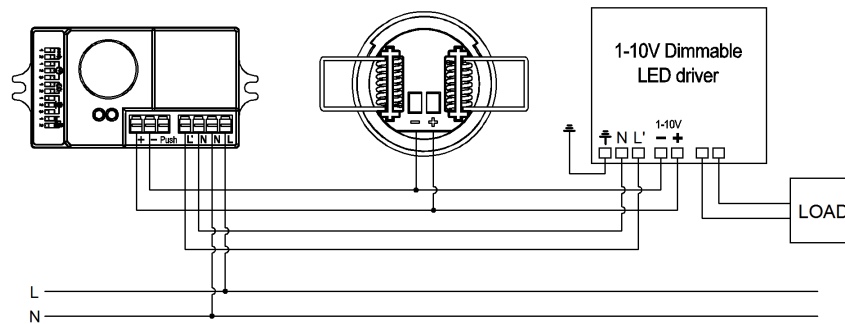
Even if with sufficient ambient light, the lamp never turns off.

Aunque la luz ambiente sea suficiente, la lámpara jamás se apaga al 100%.

Si la lumière ambiante est insuffisante, le luminaire s'atténue (réglage du détecteur dimmable) quand aucun mouvement n'est détecté et s'éteint après un court laps de temps.

If with insufficient ambient light, the lamp dims to a stand-by dimming level (set in the dimming function sensor) when no motion detected during hold time, and then switches off after stand-by period.

Si la luz ambiente es insuficiente, el alumbrado se atenúa (programación del detector regulable) cuando algún movimiento es detectado y se apaga después de un tiempo.



Installation / Instalación

1. Connecter le détecteur au courant conformément au schéma.

1. Connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.

1. Conectar el detector a la corriente conforme al esquema.

2. Relever les ressorts et insérer le détecteur dans le plafond. Une fois à l'intérieur relâcher les ressorts.

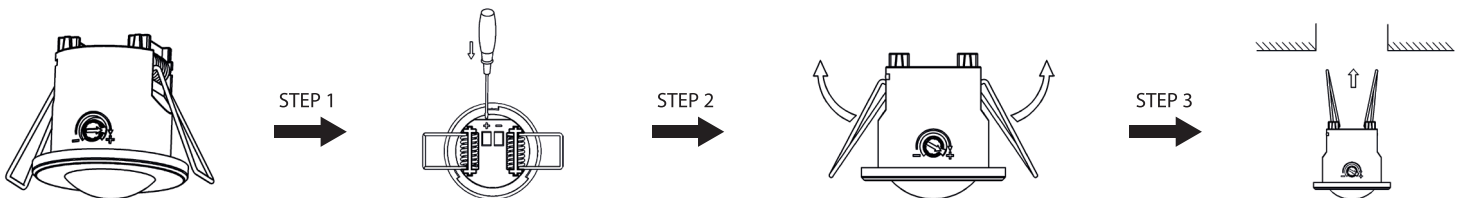
2. Fold the metal spring of the sensor upwards, until they are in "I" position with sensor, and then put the sensor into the hole or installation box which is on the ceiling and has the similar size with the sensor. Releasing the spring, the sensor will be set in this installation position.

2. Levantar los muelles e insertar el detector en el techo. Una vez este en el interior soltar los muelles.

3. Une fois l'installation terminée reconnecter le courant et tester le détecteur.

3. After finishing installing, turn on the power and then test it.

3. Una vez la instalación ha finalizado, reconectar la corriente y comprobar el funcionamiento del detector.



Service Consommateurs
/ Customers service
/ Servicio al Consumidor

